

הספרייה הלאומית יוצאת לעיין ודיגיטלית



Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

connections	חיבור חיצוני	6	project for cultural preservation	פרוייקט תרבות	1
manuscript	כתב יד	7	works (of art)	יצירות אמנות	2
freely	באופן חופשי	8	poets	משוררים	3
cellars	מרתף תבניות	9	bibles	ספרות קדומה	4
special permission	אישור מיוחד	10	draft	טיוטה	5

מפעל לשימור התרבות וההיסטוריה היהודית והישראלית נפתח השבוע. יצירות של סופרים, משוררים ומלחינים ישראלים ויהודים נמצאות שם. המפעל קם בעקבות תרומה נדיבה של משפחת רוטשילד. אחד מהפריטים שנמצאים שם הוא מחברת שבה כתבה לאה גולדברג את הטיוטה של ספר הילדים 'ידידי מרחוב ארנון'.
 "יש כל מיני תיקונים, יש דפים שחסרים, רואים שהיתה פה עבודה, רואים שזה חי לא כמו עכשיו עם המחשב שהכל נקי וצא"
 פריטים נוספים שנמצאים שם הם ספרי תנ"ך וקודש בני אלף שנים.
 "זה כתב היד של הרמב"ם, של פירושו למשנה"
 חלק מהפריטים נמצאים על המדפים ואפשר להסתכל עליהם באופן חופשי אבל חלק מהם נמצאים במרתפים ורק באישור מיוחד הם יוצאים החוצה.



[Return to Top](#)

The National Library Joins the Digital Age

A project for the preservation of Jewish and Israeli History and Culture started this week. Works by Jewish and Israeli authors, poets and composers are found there. The project came to be following a generous donation from the Rothschild family. One of the items found there is a notebook in which Leah Goldberg wrote the draft for the children's book "My Friends from Arnon St."
 "There are all kinds of corrections, there are missing pages; you can see there was work here, that it's alive and not like now with computers when everything comes out clean".
 Other items which are found there are thousand year old bibles and scriptures.
 "This is the Rambam's manuscript of his interpretation for the Mishnah".
 Some of the items are found on the shelves and one can look at them freely, but some of them are in cellars and they only come out under special permission.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, התקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



To
download:
 Right-click any



icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio



הפגנות בלונדון

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

demonstration	הפגנה	8	to be in turmoil is in turmoil	1 לרועי (מזל) מטורף
public	ציבור	7	desire	2 רצון
angry	מאוס	6	cut (back) budget	3 קיצוץ קיצוץ תקציב
to agree agree	להסכים (הסירה) מסכים	9	significance	4 חשיבות
choices	בחירות	10	to lose will lose their place of work	5 לרועי (רוע) יאבדו את מקום עבודתם



Regular audio

עכשיו גם אנגליה סוערת. לא בגלל הרצון לדמוקרטיה אלא בגלל קיצוצים בתקציב. הממשלה הודיעה על קיצוץ של 130 מיליארד דולר. המשמעות היא כבדה. חצי מיליון אנשים יאבדו את מקום עבודתם. אתמול התקיימה הפגנה של כרבע מיליון אנשים בכיכר טרפלגר בלונדון. הציבור כועס מאוד על החלטות הממשלה ולא מסכים לבחירות שלהם.



Slow audio

Demonstrations in London

Now England is in turmoil too. Not because of the desire for democracy but because of budget cuts. The government announced a 130 billion dollar cut. The significance is grave [heavy]. Half a million people will lose their place of work. Yesterday there was a demonstration of about quarter of a million people in Trafalgar Square in London. The public is very angry about the government's decisions and doesn't agree with their choices.



News PDF

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



To download:



Right-click any icon and select 'Save Target As'



בקרו על הכביש – מכונת חשמלית

Vocabulary audio

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

permit	רשיון	6	company, companies	חברת, חברות	1
to charge	להטעין (העריץ)	7	electric car	רכב חשמלי	2
to expect	לצפות (מה)	8	dependent	תלוי	3
expecting	צופים	9	socket	פנק	4
field	תחום	10	complicated	מסובך, מסבך	5
sort through	לראות סדר (במ)				



Regular audio

הרבה חברות כבר עובדות על הרכב החשמלי הבא. מחירי הנפט עולים כל הזמן ואף אחד לא רוצה להיות תלוי בכמה מדינות מסוימות שאחראיות על אספקת הנפט בעולם. אחרי הרנו החשמלית של חברת בטר פלייס מגיעה עכשיו החשמלית של מיצובישי. הבעיה היחידה היא שבמכונת של מיצובישי צריך שקע ביתי. זה אמנם קל וגוח אבל הביורוקרטיה הישראלית מסובכת ואיטית וקשה לקבל אישור להטעין את הרכב מהשקע בבית. בתוך כמה שנים צופים תחרות גדולה מאוד בתחום ואז תצטרך ישראל לעשות סדר בביורוקרטיה.



Slow audio



Soon on the Road – an Electric Car

Many companies are already working on the next electric car. Oil prices keep going up all the time and nobody wants to be dependent on a few specific countries that control the oil supply in the world. After Better Place's electric Renault, comes Mitsubishi's electric (car). The only problem is that in Mitsubishi's car you need a home socket. Even though that's easy and convenient, the Israeli bureaucracy is complicated and slow, and it's hard to get a permit to charge the car from the home socket. Within a few years, very big competition is expected in the field, and then Israel will have to sort through the bureaucracy.



News PDF

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



To download: Right-click any



icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio



טונה סטארקיסט

אוצר מילים מוקלט – Talking Dictionary

oil	שמן	5	fat percentage	חמישי שמן	1
herbs	אבץ ופפרי	6	pepper	רעפ	2
gorgeous	מחממת	7	a little	שמן	3
			oil	פפרי	4



Regular audio

-הי, תראי! עשו טונה סטארקיסט חמישה אחוזי שומן.
 - אתה רומז שאני שמנה?
 - מוש שלי, אני רק אומר שכאילו איך טונה 5% שזה מעט, אבל עדיין יש בזה גם שמן וזה טעים, אז...
 - אז אתה אומר שאני שמנה?



חדש מסטארקיסט. טונה רק חמישה אחוזי שומן בטעמים: טבעי, לימון פלפל ועשבי תיבול.

Slow audio

- לא שמנה? אז מה אני?
 - מהממת!



Watch the Clip



Starkist Tuna

- Hey, look! They made Starkist Tuna (with) five percent fat.
 - Are you implying that I'm fat?
 - Honey, I'm just saying, like, how tuna 5% which is a little, but it still has oil too and it's tasty, so...
 - So you're saying I'm fat?



News PDF

New from Starkist. Tuna (with) just five percent fat in flavors: natural, lemon pepper and herbs.

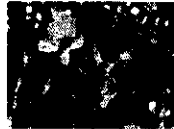
- Not fat? Then what am I?
 - Gorgeous!



Return to Top

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



האביב כבר כאן

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

rising good tidings	בשורה בשורות טובות	5	to rise	למלות (על)	1
blooming	פריחה	6	spring	אביב	2
to draw they drew	למשוך (על) משכו	7	quite a bit (E. not a bit)	לא מעט	3
north south	צפון דרום	8	is missing (E. sing.) are missing (E. pl.)	חסרה חסרות	4

הטמפרטורות מתחילות לעלות והאביב כבר כמעט כאן. למרות שבחודש האסרון ירד לא מעט גשם עדיין חסרות לנו כמויות גדולות של מים. לא נראה שחודש מרץ יביא בשורות טובות. ביום שבת יצאו אלפי אנשים לטיולים ברחבי הארץ כדי לראות את הפריחה. כלניות, שקדיות וירוק בעינים בכל פינה משכו משפחות שלמות לטייל בכל הארץ מהצפון עד הדרום.



Spring is Already Here

The temperatures are beginning to rise and [the] spring is already almost here. Although in the last month (quite) [not] a bit of rain fell, we're still missing large quantities of water. It doesn't seem that the month of March will bring good tidings. On Saturday thousands of people went out on tours throughout the country in order to see the blooming. Anemones, almond trees and an abundance of green [and green in the eyes] at every corner drew entire families to tour throughout the country, from [the] north to [the] south.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.





icon and select
Save Target As'



Vocabulary
audio



ג'ון גליאנו אנטי־שמי?

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט
with easy reading nikkud – בניקוד לקריאה קלה

to claim (i.e. to take responsibility)	לקחת אחריות (על)	6	fashion	אופנה	1
designer (m. sing.)	מעצב	7	to attract attract (m. sing.)	להתאטר (על) מאטר	2
to fire she fired	לקטר (על) פיטרה	8	to happen will happen	לקרות (על) יקרה	3
enough	מספיק	9	show, display	מציגה	4
			to boycott	להטריח (מאזין)	5



Regular audio



Slow audio



News PDF

שבוע האופנה בפריז תמיד מושך אליו הרבה אנשים. הפעם הוא משך גם אנשים שלא ממש מתענינים באופנה. אחרי הדברים האנטי־שמים של ג'ון גליאנו כולם חיפו לראות מה יקרה עם תצוגת האופנה של דיור. גליאנו נשאר לראות את התצוגה בבית. יש ישראלים שטוענים שצריך להחרים עקשו את הבגדים של דיור אבל אחרים אומרים שחברת דיור לא צריכה לקחת אחריות על מה שהמעצב שלהם אמר. חברת דיור פיטרה את גליאנו וזה מספיק.



English Translation

John Galliano is an Anti-Semite?

The Fashion Week in Paris always attracts many people to it. This time it also attracted people who aren't really interested in fashion. After John Galliano's anti-Semite words everybody waited to see what would happen with Dior's fashion show. Galliano stayed to watch the show from home. There are Israelis who claim that now one must boycott Dior's clothes, but others say that the Dior company doesn't need to claim [take] responsibility over what their designer said. The Dior company fired Galliano, and that's enough.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, התיקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



[Return to Top](#)



To
download:



Right-click any icon and select 'Save Target As'



ראיון עם יצחק אלדן. מיסד מועדון השגרירים



Vocabulary audio

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט
 בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

to found / founded	לָסַד (פעל) / יָסַדְתִּי	6	ambassador	שָׂרֵד	1
emphasis	דגש	7	master of ceremonies	ראש טקס	2
to bring close	לְקַרְב (פעל)	8	as part of	במסגרת	3
means	אמצעים, אמצעים	9	guest distinguished guests	אורח אורחים מובילים	4
			to resign / I resigned	לְרַשֵׁת (פעל) / רָשַׁתִּי	5



Regular audio



Slow audio



News PDF

"שמי יצחק אלדן. אני דיפלומט ישראלי שסיים את הקריירה שלו לפני חודשיים. הייתי שגריר במספר מקומות בעולם, והתפקיד האחרון שלי בארץ היה ראש הטקס של מדינת ישראל. במסגרת התפקיד הזה קבלתי את כל המי ומי בעולם, את האורחים הנכבדים הרשמיים שהגיעו לישראל, והייתי גם אסרא על כל קהיליית השגרירים הזרים בישראל. באופן טבעי, לאחר שפרשתי רציתי להמשיך את הקשר עם הקהילייה הדיפלומטית וייסדתי את מועדון השגרירים בישראל. במועדון הזה ספרים שמונים וממשה שגרירים זרים. הדגש הוא על לקרב את השגרירים הזרים לחברה הישראלית. אחד האמצעים הוא ללמד אותם עברית.

English Translation

An Interview with Yitzhak Eldan, Founder of the Ambassadors' Club

My name is Yitzhak Eldan. I'm an Israeli diplomat who finished his career two months ago. I was an ambassador in several places in the world, and my last position in Israel was the state of Israel's Master of Ceremonies. As part of this position I received all the who's who in the world – the distinguished official guests who came to Israel, and I was also responsible over the entire community of foreign ambassadors in Israel. Naturally, after I resigned, I wanted to continue the connection with the diplomatic community, and I founded the Ambassadors' Club in Israel. In this club, eighty five foreign ambassadors are members. The emphasis is on bringing the foreign ambassadors close(r) to the Israeli society. One of the means is teaching them Hebrew.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בתכלית.



Return to Top



To download: Right-click any



icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio



חשמל זה לא משחק ילדים

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט
 בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

Heaven forbid, no way	חס ואלוה!	5	to change (he will change)	לְעֵלֵךְ יִשְׁתַּחֲוֶה	1
electricity	חשמל	6	to change (he will change)	יִשְׁתַּחֲוֶה	2
electrical appliances	כלי יד חשמל	7	bare-footed (pl.)	חֲסֵד	3
child's play	חֲסֵד ילדים	8	to approach	לְקָרְבָה (על)	4



Regular audio



Slow audio



Watch the Clip



News PDF

"וי, חושך."
 "או-וה!"
 "מה קרה?"
 "מי יחליף את הנורה?"
 "היוצא מחליף נורה. ג'ימי!"
 "אני יחף."
 "מחליף נורה. שקעו!"
 "אני רטוב."
 "נורה."
 "דוד תקע"
 "חס וחלילה! אני גם יחף וגם רטוב."
 חשמל זה לא משחק ילדים, ולמכשירי חשמל אסור לגשת רטובים או יחפים.



Electricity is no Child's Play

"Oh my, it's dark."
 "Oh boy!"
 "What happened?"
 "Who will change the light bulb?"
 "Whoever [the one (who)] goes out changes (the) bulb. Jimmy!"
 "I am bare-footed."
 "Changes (the) bulb. Socket!"
 "I'm wet."
 "Light bulb."
 "Uncle Plug."
 "No way! I'm bare-footed and also wet."
 Electricity is not child's play and (it is) forbidden to approach electrical appliances wet or bare-footed.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top

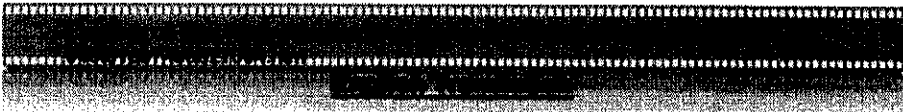


פיגוע באיתמר

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט
 בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

to notice they noticed	לשים לב (תעז)	6	to be mentioned they were mentioned	נזכר (תזכר)	1
abducted (m. sing. pl.)	החטף (תחטפו)	7	to be arrested they were arrested	נעצר (תעצרו)	2
act. act. of revenge	תגלית (תגליתו)	8	to be killed they were killed	הוצא להורג (תהוצאו להורג)	3
to condemn he condemned	קטל (תקטלו)	9	to be saved they were saved	נצלה (תנצלו)	4
to be caught they will be caught	ללכוד (תלכודו)	10			5

המישה בני משפחה אחת נרצחו כשחמבל נכנס ליישוב איתמר. הטרנדניה קרמה ביום שישי בערב. הבת הבכורה הגיעה הביתה אסרי פעולה של בני עקיבא ומצאה את ההורים ושלושה מאחיה בבית. שני אחים נספים שהיו בבית ניצלו כי המחבלים לא שמו לב שיש עוד חדר שינה. התושבים ביישוב המומים מהאירוע הקשה. חלקם קוראים לפעולת נקמה. ראש הממשלה בנימין נתניהו גינה את האירוע ואמר שהרוצחים ייתפסו.



Attack in Itamar

Five members of one family were murdered when a terrorist entered the settlement of Itamar. The tragedy took place on Friday evening. The oldest daughter arrived home after a B'nai Akiva activity and found her parents and her three of her siblings in the house. Two more brothers who were at home were saved because the terrorists did not notice that there was another bedroom. The residents of the settlement are shocked by the serious event. Some of them are calling for an act of revenge. Prime Minister, Benjamin Netanyahu condemned the event and said that the murderers will be caught.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
 כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.





icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio



האסון ביפן

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

resident(s)	תושב תושבים	6	earthquake	רעידת אדמה	1
to believe, conduct oneself	ליהנות (הנאה)	7	strongly feel	מרגיש	2
to obey (obey (n. pl.)	לציית (פעל)	8	domestic natural disaster	אסון טבע מקומי	3
to take I (R. he) will take time	לקחת (פעל) יקח זמן	9	to be shocked הוא מופתע (הוא מופתע)	מופתע	4
to rehabilitate	לקחת (פעל)	10	intensity, strength	עוצמה	5



Regular audio



Slow audio



News PDF

רעידת אדמה, צונמי ודליפה מפר גרעיני: נדמה כי יפן עוברת בכמה ימים את כל אסונות הטבע האפשריים. היפנים, כמו היפנים, לא ממש מתרגשים. הם רגילים לרעידות אדמה, אמנם לא בעוצמה כזאת, אבל בכל זאת. אין פניקה ברחובות. הממשלה מסבירה לתושבים איך להתנהג, מה לקנות ומה לעשות, והתושבים מצייתים. מספר ההרוגים והפצועים עדיין לא ידוע, אבל לכולם ברור שייקח זמן לשקם את כל מה שנהרס.



The Disaster in Japan

An earthquake, tsunami, and leakage from a nuclear reactor, it seems that Japan is undergoing, in a few days, all [the] possible natural disasters. The Japanese, like the Japanese, don't really get excited. They are used to earthquakes, indeed, not at such intensity, but nonetheless, there is no panic in the streets. The government explains to the residents how to conduct themselves, what to buy and what to do, and the residents obey. The number of killed and wounded is not yet known but it is clear to everyone that it will take time to rehabilitate everything that has been destroyed.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות מאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



To download:



Right-click any icon and select 'Save Target As'



נתיבה בן יהודה האשה והאגדה

Vocabulary audio

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

famous (m. sing. pl.)	מפורסם (תאגידים)	6	קט טו (קט טו) word to have (קט טו)	1	מפורסם (מפורסם)
dictionary of slang	מילון סלנג	7	to slang (to slang) the slang (to slang) (to slang)	2	מילון סלנג (מילון סלנג)
attempt	ניסיון	8	to attempt (to attempt) (to attempt)	3	ניסיון (ניסיון)
practical (m., f. sing.)	שימושי / פרקטית	9	practical (practical) (practical)	4	שימושי (שימושי)
			to slang (to slang) (to slang)	5	מפורסם (מפורסם)



Regular audio



Slow audio

נתיבה בן יהודה, סופרת, משוררת ומגישת רדיו, הלכה לעולמה בגיל שמונים ושנים. בן יהודה התחילה את דרכה כלוחמת פלמ"ח במלחמת השחרור. יגאל אלון נתן לה את הכינוי "הג'דה הבלונדינית". היא הייתה ידועה כאחת שלא דופקת חשבון. היא אמרה את מה שחשבה. חלק מהאנשים שמחו לשמוע את מה שיש לה להגיד וסלקים לא. אחד הספרים הכי מפורסמים שכתבה הוא מילון הסלנג. היא כתבה את המילון עם דן בן אמוץ, בניסיון ללמד אנשים את העברית השימושית שמדברים ברחוב.

*slang for שָׂדֶה – demon.



News PDF

Netiva Ben Yehuda, the Woman and the Legend

Netiva Ben Yehuda, writer, poetess and radio presenter, passed away at the age of eighty-two. Ben Yehuda started out [started her way] as a fighter in the Palmach in the War of Independence. Yigal Alon gave her the nickname, "the blond demon." She was known as one who doesn't give a damn. She said what she thought. Some [of the] people were happy to hear what she had to say, and others, not. One of the most famous books that she wrote is the Dictionary of Slang. She wrote the dictionary (together) with Dan Ben Amotz in an attempt to teach people the practical Hebrew that is spoken on the street.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור, כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



To download: Right-click any



icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio



מגה בול

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

with easy reading nikkuḏ – בניקוד לקריאה קלה

quantity, quantities	כמות, כמויות	6	battalion, regiment mounds of peppers	מגה בול	1
dance	מחול	7	to blush blush (n. pl.)	להסתכל (הפנים) הסתכלות	2
to manage you (f.) managed	להספיק (הפעיל) הספיקת	8	modesty	בגרות	3
to fit together, to be connected connects, fit (n. sing.)	להתחבר (התחבר) מתחבר	9	where	היכן	4
chain (store) chain (stores)	רשת רשתות	10	products (pl.)	מגה, ממונים	5



Regular audio



Slow audio



Watch the Clip

"גדודי פלפלים מסמיקים בצניעות. סבתא מהיכן המוצרים?"
 "כמויות כאלה ממגה בול."
 "צלי בשר פיוטי. אמא מהיכן הבשר?"
 "בשר איכותי ומוצרים טריים אני קונה במגה בעיר."
 "פירות וקרמל במחול מאוהב. דודה ענת, מתי הספקת?"
 "אני קונה במגה באינטרנט."
 "עכשיו הכל מתחבר! כולן קונות ברשתות מגה!"
 "כל משפחה והקניות שלה. קניות עושים ברשתות מגה."
 "אל תשימי לי אותם!!!"



Mega bool

"Mounds of peppers blush modestly. Grandma, [from] where are the products (from)?"
 "Such quantities are from Mega Bool".
 "Poetic roast meat. Mom, [from] where is the meat (from)?"
 "I buy quality meat and fresh products at Mega Ba'lr." (lit: Mega in town)
 "Fruit and caramel in a loving dance. Aunt Anat, when did you manage?"
 "I buy at Mega on the Internet".
 "Now everything fits together! You all buy at the Mega Chains".
 Every family and its shopping. [We] do shopping at the Mega Chains.
 "Don't put them for me!!!"



News PDF

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



פיגוע באיסטון



To **download:**
Right-click any icon and select 'Save Target As'

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

with easy reading nikkud – בניקוד לקריאה קלה

to notice they noticed	6	to be murdered	1
shocked (m. sing., pl.)	7	they were murdered	2
act, act of revenge	8	terrorist	3
to condemn he condemned	9	old(er), oldest (m., f. sing.)	4
to be caught they will be caught	10	activity	5



Source PDF

האסון ביפן

resident(s)	6	entirely	1
to behave, conduct oneself	7	it seems that	2
to obey obey (m., pl.)	8	disaster, natural disaster	3
to take it (R. /he) will take time	9	to be shocked are shocked (m. /f.)	4
to rehabilitate	10	intensity, strength	5



Return to Top

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



**תיבה בן-קודקו באנגלית
והאגדה**



To **download:**
Right-click any icon and select 'Save Target As'

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

with easy reading nikkud – בניקוד לקריאה קלה

serious (n. sing. pl.)	6	to go to the end (to the limit) (מאד רציני)	1
dictionary of slang	7	to talk the dialect of the the market for words	2
slang	8	מילים (slang)	3
practical (n. f. sing.)	9	practicality	4
	10	to break consider case law (slang, f. sing.)	5



[Source PDF](#)

מנה בול

quantity, quantities	6	batallon, regiment mounds of popcorn	1
dance	7	to dance	2
to manage	8	to manage (to do)	3
you (f.) managed	9	moderately	4
to fit together,	10	where	5



[Return to Top](#)

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.

Learn Hebrew with Ulpan-Or © since 1995 All Rights Reserved www.ulpanor.com



המצב בדרום מתחמם

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

to agree	להסכים (הסכים)	6	speech area sheltered areas	מרחב שטח מוגנים	1
barrage	מחסום	7	sheltered areas	מרחב מוגנים	2
bomb(s)	פצצה / פצצות	8	to stop	לעצור	3
to stop	לעצור	9	he will stop	הוא יעצור	4
activity	פעילות	10	activity	פעילות	5

"אני מבקש מכולם להיכנס למרחבים מוגנים, כולם להיכנס הביתה."
 המצב בדרום ממשיך להתחמם. במהלך סוף השבוע ירו מרצועת עזה מספר רב של פצצות.
 התושבים שגרים קרוב לגבול לא יכלו לחגוג את חג הפורים כי הם היו צריכים לשבת
 במרחבים המוגנים.
 "מדעה ריבונית לא יכולה להסכים בשום פנים ואופן שבשבת בבוקר לשחלק מהילדים
 צריכים לחגוג את פורים, כשגל המטיילים נמצאים פה, משח כזה בעצם יעצור את כל
 הפעילות" חיים ילין, ראש המועצה אשכול.



English Translation

The Situation in the South Escalates [Heats up]

"I'm asking everyone to enter the sheltered areas, everyone (go) [enter] home."
 The situation in the South continues to worsen. During the weekend a large number of bombs (were) [they] fired from the Gaza Strip. The residents who live near the border could not celebrate the Purim festival because they had to sit in [the] sheltered areas.
 "A sovereign state cannot agree under any circumstances that on Shabbat [in the] morning when some of the children need to celebrate Purim, when all the tourists are present here, a barrage like this will in fact stop all the activities."
 Haim Yellin, Head of the Eshkol Council.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
 כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.





העולם תוקף בלזב

icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

בניקוד לקריאה קלה – with easy reading nikkud

to lead, leads the attack (f. sing.)	לְהוֹלִיץ עִת (תנ"ך) מְהַלֵּךְ עִת מְהַלֵּכָה	6	rebels)	רֵבֵלִים	1
to interfere, to intervene	לְהִתְעַרֵב (תנ"ך) (תנ"ך)	7	dictator	דִּקְטָטוֹר	2
backing	זִמְיָה	8	to approach, the approach	לְהִתְקַרֵב הִתְקַרְבָּה	3
satisfied, happy (m. sing.)	מְרֻחָה	9	to wait, the waited patiently (JE. with patience)	מְרַחֵם מְרַחֵמָה	4
to threaten, threatens (m. sing.)	לְעִיֵב (תנ"ך) מְעִיֵב	10		לְעִיֵב מְעִיֵב	5



Regular audio



Slow audio



News PDF

המוֹרְדִים בלזב חיפּוּ לראות האם העולם יעזור להם להילחם בְּרֹדֶן קַדַּאפִי. בשבוע שעבר מועצת הביטחון של האו"ם אישרה סוף סוף לתקוף את הכוחות של קַדַּאפִי מהאוויר. ארצות הברית חִינְתָה בִּסְבִלְנוּת קָדִי שְׁאִירֹפָה תִּהְיֶה זוּ שְׂמוּבִילָה אֶת הַמְתַקֵּפָה. בְּאַרְצוֹת הַבְּרִית לא רוצים להתערב בעוד קרב שהוא לא שלהם בלי גיבוי בינלאומי. בסוף השבוע תקפו כוחות של אנגליה, צרפת, קנדה, נורבגיה וארצות הברית בלזב. קַדַּאפִי מאוד לא מרוצה מהמצב והוא מאיים בתגובה כלפי העולם.

The World Attacks In Libya

The rebels in Libya waited to see if the world would help them to fight against the dictator Qaddafi. Last week, the United Nations Security Council finally approved attacking the forces of Qaddafi from the air. The United States waited patiently in order that Europe will be the one who leads the attack. In the United States they don't want to intervene in another battle that is not their own [theirs] without international backing. During [in] the weekend, forces from [of] England, France, Canada, Norway and the United States attacked in Libya. Qaddafi is very unhappy about [from] the situation and threatens a response against the world.

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצת ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



To download:



גולדסטון מביע חרטה

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

fact	עובדה	8	regret	חרטה	9
to lead a motion	ליהליל מולך (פועל)	7	to destroy, to ruin, to ruin (in. eg.) the image	למחוק, להחריב (פועל)	2
to condemn, condemned (pl.)	למנוח (פועל)	6	to regret (in. eg.) maliciously hurting	להתחרט (פועל)	3
to change things around: II. from end to end	למנוח את המצב (פועל)	5	to right the wrong	למנוח את המצב (פועל)	4
to toss to the trash	לזרוק את (פועל)	10			5

דוח גולדסטון שנכתב אחרי מבצע 'עופרת יצוקה' הרס את התדמית של ישראל בעולם. עכשיו השופט ריצ'רד גולדסטון כותב במאמר לוויינגטון פוסט שהוא מתחרט על מה שכתב, לא על הכל אבל על חלק חשוב מאוד שמאשים את ישראל בפשעי מלחמה ופגיעה בדרך באזרחים. כל בכירי המערכת הפוליטית הישראלים דורשים עכשיו לתקן את העוול. "העובדה שגולדסטון מכיר בזה עכשיו, כותב על זה מאמר - טוב מאוחר זה לא מספיק, הוא מתבקש עכשיו להזכיר מהלך בתוך כל אותם פרוזמים שגיננו את ישראל בהתבסס על דבריו שלו על מנת לשנות את המצב מהקצה אל הקצה" ציפי לבני

"היום גולדסטון אישר את מה שאנחנו ידענו תמיד, שמה שישראל אמרה זה נכון, שמעולם לא פגענו בדרך באזרחים ושמסודות הבדיקה שלנו עומדים בסטנדרטים הבינלאומיים הגבוהים ביותר. לכן צריך לזרוק את הדוח הזה לפח האשפה של ההיסטוריה." בנימין נתניהו



Goldstone Expresses Remorse

The Goldstone report, which was written after the 'Offeret Yetzukah' operation, ruined Israel's image in the world. Now, judge Richard Goldstone writes in an article to the Washington Post that he regrets what he wrote, not everything but a very important part which accuses Israel of war crimes and maliciously hurting civilians. All of the seniors in the Israeli politics [political system] now demand to right the wrong. "The fact that Goldstone recognizes it now, writes an article about it – better late isn't enough. He's now required to lead a motion within all those forums which condemned Israel based on his words in order to change things around". Tzipi Livni

"Today, Goldstone confirmed what we've always known, that what Israel has said is true, that we have never maliciously hurt civilians and that our investigative bodies measure up to [stand in] the highest international standards. This is why this report should be tossed to history's trash". Binyamin Netanyahu

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.
 כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.





אש חיה בסוריה

icon and select 'Save Target As'



Vocabulary audio

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

to suppress	לדכא (פיעל)	6	demonstration(s)	הפגנה, הפגנות	1
to shoot	לירה (פעל)	7	record, high-point	שיא	2
shoots (m. sg.)	יורה				
as of right now	בכח לעכש	8	to announce	להודיע (הפעיל)	3
			to announce	להודיע (פעל)	
to volunteer	לעזב (פעל)	9	Day of Rage	יום זעם	4
volunteering (m. sg.)	מסרב				
to be able to	לחוליה (הפעיל)	10	mosque(s)	מסגד, מסגדים	5
are able to (m. pl.)	מגלחים				



Regular audio



Slow audio

כבר שלושה שבועות יש הפגנות קשות בסוריה. יום שישי האחרון היה השיא. המפגינים הכריזו על יום זעם. הם יצאו לרחובות אחרי התפילה במסגדים וקראו לאסד ללכת הביתה. אסד משתמש בצבא כדי לדכא את המפגינים. מתמונות שמגיעות מערים שונות בסוריה נראה שהצבא יורה במפגינים אש חיה. נכון לעכש לא יודעים כמה הרוגים ופצועים יש. הממשל הסורי לא מנדב מידע והמפגינים לא מגלחים להוציא את כל התמונות וסרטי הוידאו לעולם.



English Translation

Live Fire in Syria

For three weeks there are (have been) harsh demonstrations in Syria. Last Friday was the high-point. Demonstrators announced a 'Day of Rage'. They went out to the streets after the prayer in the mosques and called for Assad to go home. Assad uses the army to suppress the demonstrators. From pictures arriving from different cities in Syria it seems that the army shoots live fire at the demonstrators. As of right now, (we) don't know how many killed and wounded there are. The Syrian government isn't volunteering information and the demonstrators aren't able to take out all of the pictures and videos to the world.



News PDF



Return to Top

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור. כל שימוש, העתקה והפצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



To download:



Right-click any icon and select 'Save Target As'



יהורם גאון נגד הזמר הים תיכוני

Talking Dictionary – אוצר מילים מוקלט

Vocabulary audio

Disrespect	זלזול	6	To cast to [cast]	הטות (הטות)	1
To call (by name) Called (m. sg.)	לכנת (כינוי) כינוי	7	Quality	איכות	2
To express Expresses (m. sg.)	לעבטא (העבטא) מעבטא	8	To make Made (m. sg.)	הורם (הורם) הורם	3
Superficial (f. sg.)	שטחית	9	To accuse Accused (m. sg.)	להאשימ (האשמה) האשמה	4
Stand by what he says	עומד מאחורי דבריו	10	Commercializing	התבטא	5



Regular audio

הזמר וחתן פרס ישראל, יהורם גאון, הטיח ביקורת על איכות הזמר הים תיכוני, וגרם להרבה אנשים לכעוס עליו. גאון האשים את הזמרים בהתמסחרות ובזלזול בשפה העברית. הוא כינה את המוזיקה הים תיכונית: "זבל שלא ברא השטן". גם לפני ארבע שנים גאון התבטא בהרפות כזאת נגד ז'אנר שזוכה לקהל גדול. הוא דיבר על דור כוכב נולד ואמר שזאת מוזיקה שטחית שמחפשת מוטיב שיחזור על עצמו כדי שיתקע לך בראש. יהורם גאון אמר שהוא לא זוכר את השיחה הזאת, אבל הוא עומד מאחורי דבריו. דווקא כן עדות המזרח מאד כואב לו ששירים כאלה הם כל כך לא איכותיים.



Slow audio

English Translation

Yehoram Gaon Against Mediterranean Singing

The singer and recipient of the Israel Prize, Yehoram Gaon, criticized the quality of the Mediterranean singing, making [and made] a lot of people angry at him. Gaon accused the singers with commercializing and disrespecting the Hebrew language. He called the Mediterranean music "Garbage which the devil didn't create". Four years ago, Gaon also expressed this harshly against a large audience-winning genre. He spoke about the "Kochav Nolad" (the Israeli American Idol) generation and said that it's superficial music that seeks a motif that repeats itself, so that it would get stuck in your head. Yehoram Gaon said that he doesn't remember this conversation, but he stands by what he said. Specifically as a Mizrahi Jew, it hurts him a lot that these songs are of such poor quality.



News PDF

Copyrighted and owned by Ulpan-Or. Any usage, copying and distribution without express permission from Ulpan-Or is prohibited.

כל הזכויות שמורות לאולפן-אור, כל שימוש, העתקה והפיצה ללא אישור מפורש מאולפן-אור אסורים בהחלט.



Return to Top



To download:
Right-click any